

El papel del diario en Alemania

León Trotsky
18 de abril de 1933

(Versión al castellano desde “Le role du journal en Allemagne”, en L. Trotsky (P. Broué editor) *Oeuvres*, Tomo 1, Institut Léon Trotsky – EDI, París, 1978, páginas 140-141; también para las notas. Carta a Jan Frankel, se trata de la aparición en la emigración del órgano de la sección alemana, *Unser Wort*)

Querido Jan,

Antes que nada, quiero hablarle del periódico alemán. Soy del parecer que esta cuestión tiene una decisiva importancia y le pido que traduzca para sus camaradas lo que pienso sobre ella.

La celebre obra de Lenin *¿Qué hacer?* Ha sido citada centenares de veces por los estalinistas, y estos aplican los argumentos de Lenin sobre el papel del diario sin distinción en circunstancias que no tienen ninguna relación. De hecho, el aparato de los colaboradores, corresponsales y difusores del diario deviene la componente esencial de un aparato de partido ilegal. Precisamente hoy en día han aparecido en Alemania condiciones bajo las cuales un diario revolucionario en la emigración adquiere el papel de organizador. Animo vivamente a los camaradas dirigentes alemanes a volver a leer con cuidado las páginas correspondientes del *¿Qué hacer?*

El diario debe asegurar, ante todo, la continuidad y desarrollo sin interrupción del pensamiento político de la Oposición de Izquierda. Con ese objetivo, debería aparecer regularmente, independientemente del estado de los asuntos concernientes al transporte. Comenzamos a publicar el *Biulleten* ruso sin tener ninguna comunicación con Rusia. Las ideas del *Boletín* han penetrado en el interior del país por diversos caminos. Incluso hoy en día, la situación en lo concerniente al transporte del *Boletín* es muy mediocre (es una tarea que exige mucha atención y grandes esfuerzos). Sin embargo, el *Boletín* ejerce un grandísimo papel en la vida política de la URSS. En otros tiempos anteriores, eso era también cierto para *Iskra*.¹ Muchos de los números quedaron apilados en el exterior del país a causa de los fallos en nuestro sistema de transporte. Sin embargo, el diario continuó saliendo puntualmente.

No se puede organizar el transporte de un diario ilegal. El mismo diario es el que puede, en definitiva, crear su propio sistema de transporte ganándose el interés de los lectores y reuniendo a sus partidarios.

A ello es necesario añadir la cuestión de los emigrados de Austria, de los alemanes que están en Checoslovaquia, Suiza, etc. La tarea más importante para todos nosotros hoy en día, según mi opinión, es publicar presentablemente *Unser Wort*. Enviar dinero a Alemania no tiene sentido porque allí se gastará en minucias, mientras que un diario bien concebido devendrá un medio de recoger dinero (además del resto).

Ir ahora hacia una revista mensual es prematuro. La situación no está todavía claramente definida en sí misma. Todo el mundo espera una clarificación gracias a los próximos acontecimientos. Por supuesto que si, aliándonos a otros grupos, conseguimos

¹ *Iskra*, cuyo primer número se publicó en Stuttgart el 21 de diciembre de 1901, fue fundado en la emigración por Lenin y Martov con el objetivo de “ayudar al desarrollo y a la organización políticos de la clase obrera”.

crear un mensual para la discusión teórica, además de *Unser Wort*, eso estaría muy bien. Pero abandonar en estos momentos un bimensual sería inadmisibile.

Lo que me cuenta usted a propósito de Kurella² es muy interesante. Este hombre aborrece profundamente a la Oposición de Izquierda.

¿Cómo andan las cosas con los camaradas de Hamburgo? No olvide usted que aquí vivimos sin un solo “alemán” y que es mucho más malo que no tener a ningún británico.

Hábleme de usted. ¿Cómo vive? ¿Cómo marcha su salud?

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

² Se trata verosíblemente del más conocido de los dos hermanos, militantes del KPD: Alfred Kurella (nacido en 1895) había sido uno de los dirigentes de las JJSS en Alemania durante la Primera Guerra Mundial, después en Múnich en 1918-19 bajo el nombre de Ziegler, después uno de los fundados y dirigentes de la Internacional Comunista de la Juventud, por fin, funcionario de la IC. Desde 1932, vivía en París y trabaja en *Monde*. También era secretario del comité internacional para la lucha contra el fascismo y la guerra. Evidentemente, sería interesante conocer su reflexión comunicada a Trotsky por Frankel.